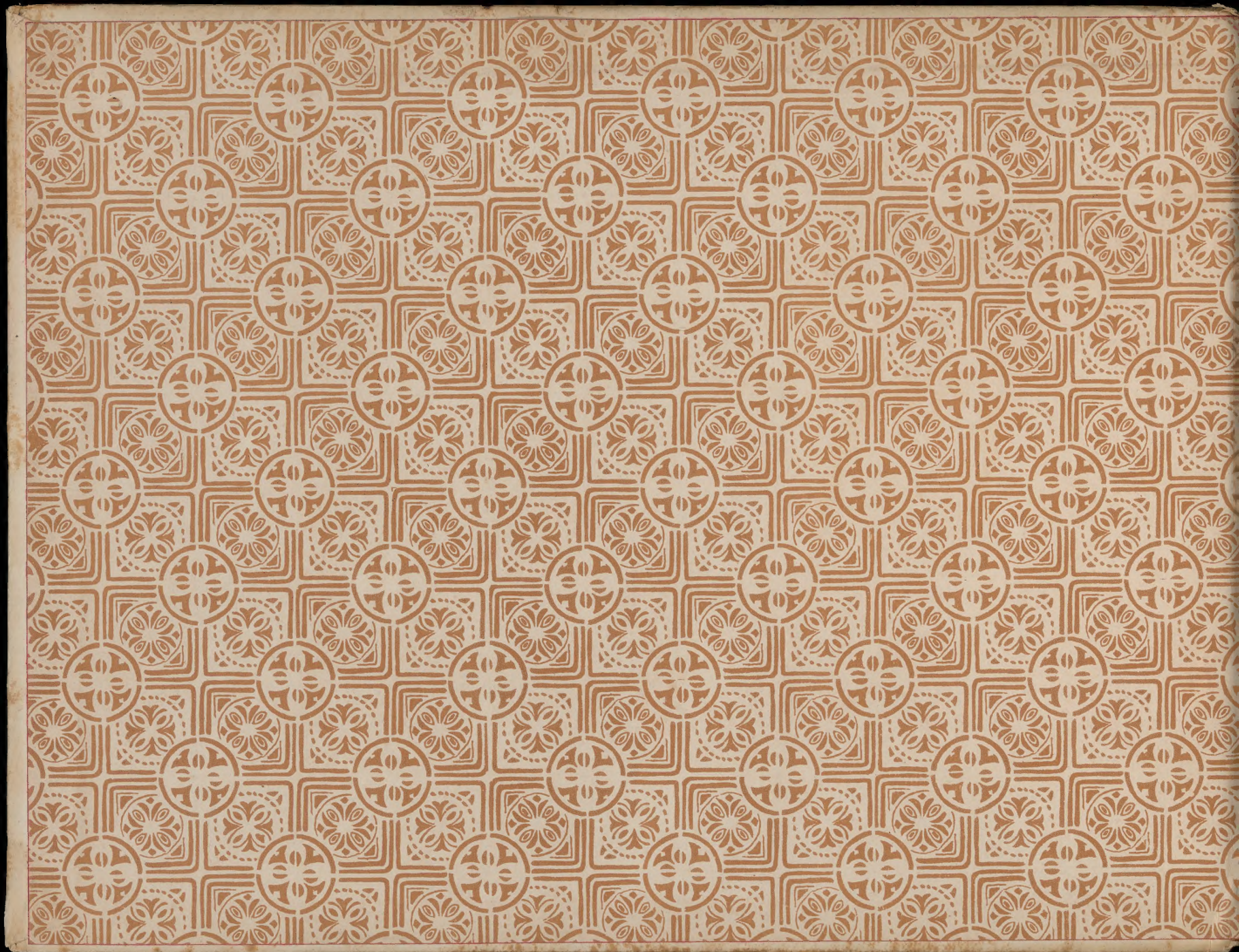
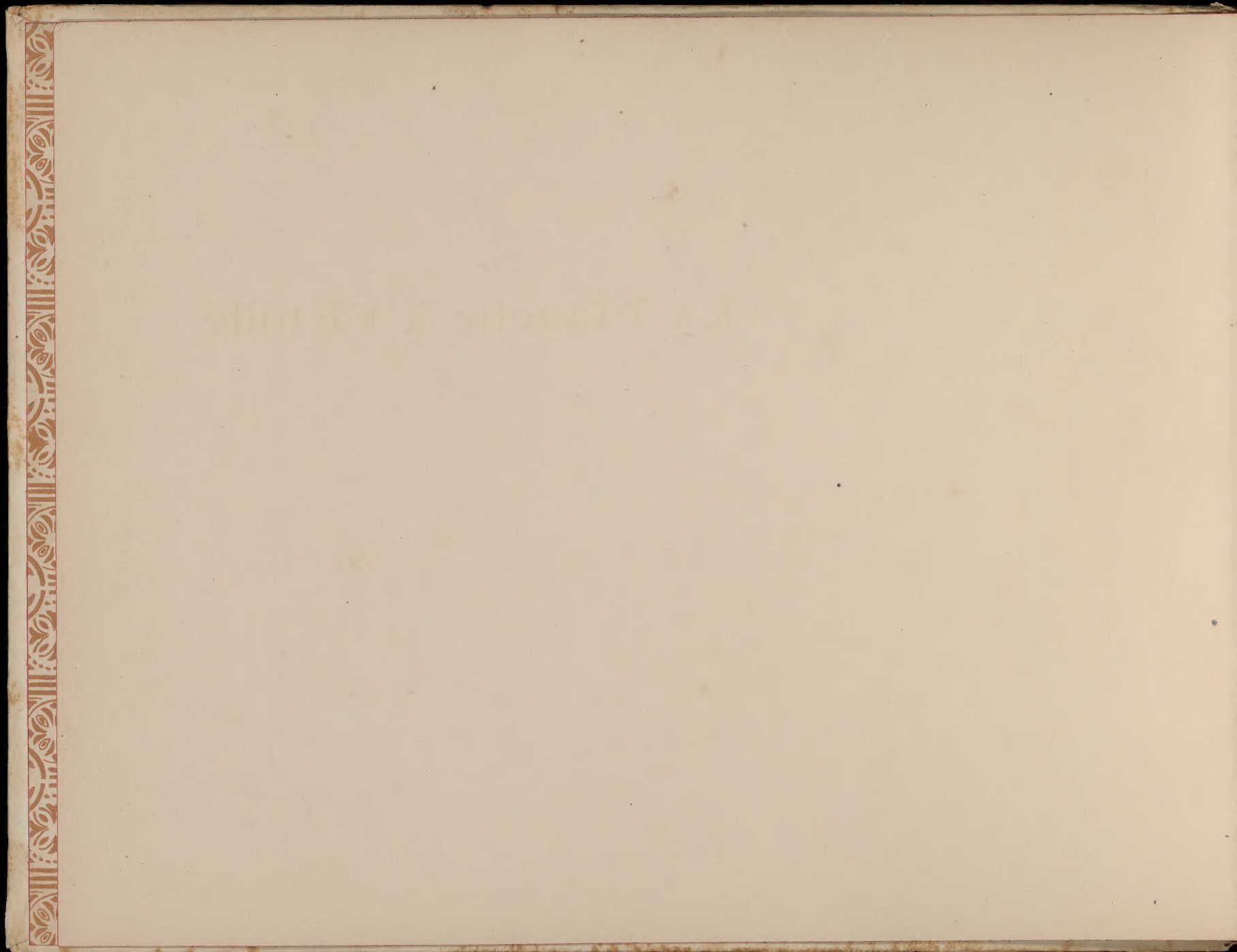




La Marche à l'Etoile







La Marche à l'Etoile

*Tous droits d'édition,
d'exécution publique, de reproduction,
de traduction et d'arrangement, réservés
pour tous pays.*



La Marche à L'ÉTOILE

Mystère en 10 Tableaux

Poème et Musique
de
GEORGES FRAGEROLLE

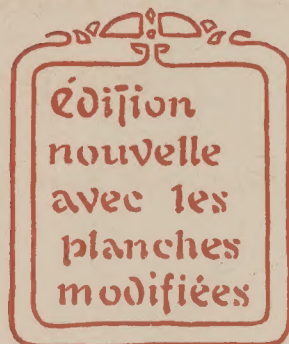
Dessins de
HENRI RIVIÈRE

PARIS

ENOCH & Co.

27 B^{de} des Italiens

PARIS **E. FLAMMARION** 26 Rue Racine





La Marche à l'Etoile

Mystère en 10 Tableaux

Représenté pour la première fois le 6 Janvier 1890

Chef d'Orchestre . M. CHARLES de SIVRY

1^{er} Récitant . . . M. GEORGES FRAGEROLLE

2^e Récitant . . . M. PAUL DELMET

3^e Récitant . . . M. OCT. SPOLL

Violoncelle solo . M. L. THOMAS

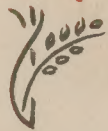
Hautbois . . . M. L. DEO

Cymbalien . . M. JEAN de SIVRY



La lettre des Titres
le décor de la Garde
intérieure, les caches
et fleurons ont été
dessinés par M.

GEORGE AURIOL





Table

	Pages
Ouverture	9
Ouverture (<i>Suite</i>)	10
L'Étoile	12
Les Bergers	14
Les Bergers (<i>Suite</i>)	15
Les Soldats	18

Les Léprieux	20
Les Esclaves	22
Les Femmes	24
Les Rois Mages	26
Les Pêcheurs	28
Les Pêcheurs (<i>Suite</i>)	30
La Crèche	32
L' Adoration	34
Le Golgotha	36
Apothéose	38



Ouverture

Tempo di marcia, poco maestoso.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It begins with a forte (*f*) dynamic and features a series of chords. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a piano (*p*) dynamic and featuring a melodic line with eighth notes. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and a melodic line in the upper staff.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It begins with a recitative section marked "Récit." and "largamente." with the lyrics "Hérode est Roi, César mène le mon -". The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a piano (*pp*) dynamic and featuring a melodic line with eighth notes. The system concludes with a piano (*ppp*) dynamic and a melodic line in the upper staff.

Ouverture (suite)

de. **Pressez. a Tempo.** Sur les Hé-breux tom-be la nuit pro-

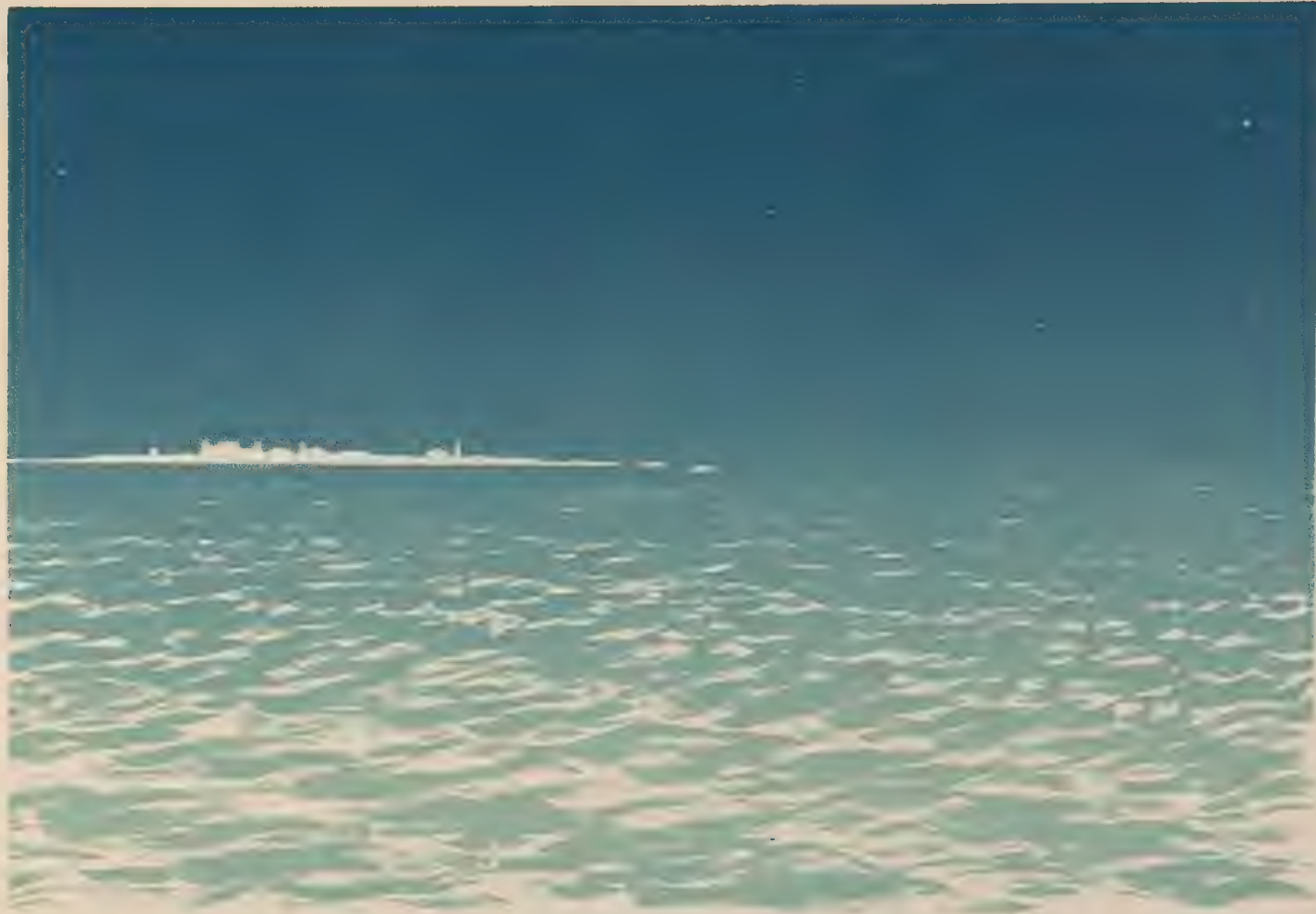
RIDEAU.

-fon-de; La vie est suspen-due, et la terre et la mer S'en-dorment mol-le-

-ment sous le ciel calme et clair.

p

pp



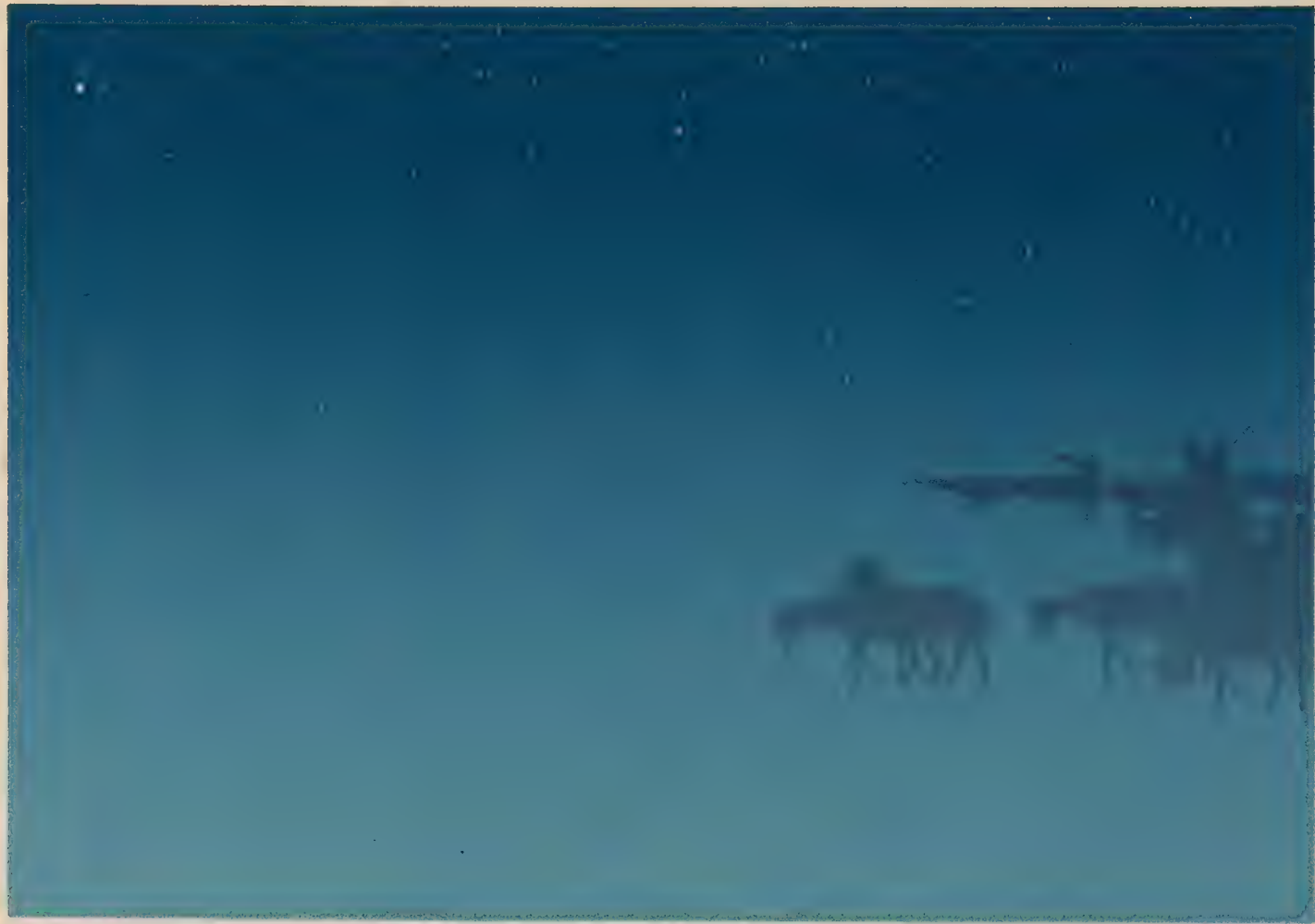
L'Étoile

Moderato. *molto espressivo.*

Quelle est cette nouvel - le é - toi - - le Qui sou - dain brille à fo - ri -

- ent ? Ja - mais as - tre plus souri - ant De la nuit n'a percé le voi -

- le. Quel bon - heur ou quel deuil en - cor Viens - tu pré - dire é - toi - le



Les Bergers

Andantino pastoral

d'or?

Hautbois

mf

Rentrez, ber - gers, ce n'est plus l'heu - re Où les trou-

The musical score is written for a voice and piano. The voice part is in a single line with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is for a woodwind instrument (Hautbois) and the lower staff is for the piano. The tempo is marked 'Andantino pastoral'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The piano part includes a woodwind (Hautbois) line and a lower register accompaniment. The lyrics are: 'd'or?', 'Rentrez, bergers, ce n'est plus l'heure Où les trou-'.



Les BERGERS (Suite)

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three systems of music. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system also has a vocal line and a piano accompaniment. The third system is a piano solo with various dynamics and tempo markings.

System 1:

Vocal line: *peaux s'en vont aux champs. Ra-me-nez en vo-tre de-*

Piano accompaniment: Treble and bass staves with chords and moving lines.

System 2:

Vocal line: *-men - - - re Les bre-bis, les a-gneaux bê-lants.*

Piano accompaniment: Treble and bass staves with chords and moving lines.

System 3:

Piano solo: Treble and bass staves with chords and moving lines.

Dynamics and markings: *dim.*, *poco*, *a poco*, *p*, *rit. poco*, *pp*.



Les Soldats

très martial

Allegro

ff

Où courez vous sol - dats, quel danger vous ap -

Meno mosso

mf

- pel - le? Pour - quoi ces glai - ves lourds, ces lar - ges bou - cli - ers? L'uni - vers est sou -

ff *targ.*

- mis: aucun peu - ple re - bel - le Ne peut mena - cer Rome et vos cal - mes fo - yers.

Pressez

sostenuto

The musical score is written for voice and piano. It begins with a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Allegro' and the mood is 'très martial'. The piano part features a driving rhythm with triplets in the right hand and a steady bass line. The lyrics are in French. The score is divided into three systems. The first system ends with a repeat sign. The second system has a tempo change to 'Meno mosso' and a dynamic of 'mf'. The third system has a dynamic of 'ff' and a tempo change to 'targ.' (larghetto). The piano part in the third system has a 'sostenuto' marking. The score ends with a final cadence in the piano part.



Les Léprieux

tristamente

Andante

pp cello con sordina

dolce

Mai-gres lé-preux, é-tes-vous las de vi-vre? Dans le dé-

-sert — cherchez vous un tom-beau? Pourquoi mar-chant à la mort qui dé-li-vre Le-ver vos yeux —

vers ce di-vin flambeau?

expressivo

pp



Les Esclaves

Allegro con bravura.

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment (grand staff) starts with a whole rest, then a series of chords in the right hand and single notes in the left hand, marked *martelé.* The lyrics are: "Noirs es - cla - ves, aux bras plus nou - eux que les".

Second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: "chê - nes, Quel - le force au - jour - d'hui vous fait bri - ser vos".

Third system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: "chaines, Et rê - ver d'af - fran - chis - se - ment?".



Les Femmes

Andante cantabile

Et vous ——— dont les fronts purs semblaient courbés, ô fem — mes. Pour —

The first system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Andante cantabile'. The lyrics are 'Et vous ——— dont les fronts purs semblaient courbés, ô fem — mes. Pour —'. The piano part consists of arpeggiated chords.

- quoi ——— vos longs re — gards s'al — lument — ils de flam — mes.

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- quoi ——— vos longs re — gards s'al — lument — ils de flam — mes.'. The piano part continues with arpeggiated chords.

rall.
En contemplant ——— *rall.* le — fir — ma — ment?

The third system of the musical score. It begins with a 'rall.' (rallentando) marking. The lyrics are 'En contemplant ——— *rall.* le — fir — ma — ment?'. The piano part continues with arpeggiated chords.



Les Rois Mages

Tempo di marcia, non tanto marcato

très sourd
p

O Ma - ge d'O - ri - ent, qui l'a - mène en Ju -

mf

- dé - e? Ta mon - tu - re chan - celle en sa marche at - tar - dé - e. Quel mo - nar - que puis - sant te con - voque en sa cour, Pour

mf

che - miner en - core après la fin du jour? Pour cheminer en - core après la fin du jour?

di - mi - nu - en - do - - poco a poco



Les Pêcheurs

Andante con moto avec chaleur

p primo rinforzando sempre

f

chœurs, vous qui prenez pour qui des les é - foi - les, Quel

souffle in - at - ten - du gon - fla vos blanches voi - les? Quel

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 12/8. The tempo is marked 'Andante con moto' and the performance instruction is 'avec chaleur'. The piano part starts with a dynamic of *p* and the instruction 'primo rinforzando sempre'. The first system shows the piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second system introduces the vocal melody with the lyrics 'chœurs, vous qui prenez pour qui des les é - foi - les, Quel'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. The third system continues the vocal melody with the lyrics 'souffle in - at - ten - du gon - fla vos blanches voi - les? Quel'. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. The score is printed on three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.



Les Pêcheurs (Suite)

flot mys - té - ri - eux vous pousse et vous con -

- duit Vers cet as - - - tre nou - - veau qui bril - le

dans la nuit?

ff

cresc.

ff

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The first system shows the vocal line with lyrics 'flot mys - té - ri - eux vous pousse et vous con -' and the piano accompaniment. The second system continues with ' - duit Vers cet as - - - tre nou - - veau qui bril - le', marked with a forte (ff) dynamic. The third system concludes with 'dans la nuit?', marked with a crescendo (cresc.) and then a forte (ff) dynamic. The piano part consists of arpeggiated chords and rhythmic patterns.



La Crèche

Andantino, dolce.

The musical score for 'La Crèche' is written for piano in 6/8 time. It consists of three systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody is in the right hand, featuring a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system concludes the piece with a final cadence. The notation includes various musical symbols such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings.



L'ADORATION

Nous ve-nons tous pleins d'es-pé-ran-ce — Sa-lu-er a-vec ré-vé-ren-ce L'En-fant

Nous ve-nons tous pleins d'es-pé-ran-ce — Sa-lu-

Nous ve-nons

né dans cet hum-ble lieu. No-ël, no-ël! pour l'En-fant Dieu. Nous venons tous pleins d'es-pé-

-er a-vec ré-vé-ren-ce L'En-fant né dans cet hum-ble lieu. No-ël, no-ël! pour l'En-fant

tous, pleins d'es-pé-ran-ce, — Sa-lu-er a-vec ré-vé-ren-ce L'En-fant né dans cet hum-

§ Nous venons tous, pleins d'es-pé-ran-ce, — Sa-lu-er a-vec ré-vé-

-ran-ce — Sa-lu-er a-vec ré-vé-ren-ce L'En-fant né dans cet hum-ble lieu.

Dieu! Nous venons tous, pleins d'es-pé-ran-ce — Sa-lu-er a-vec ré-vé-ren-ce

-ble lieu. No-ël, no-ël! pour l'En-fant Dieu! Nous venons tous pleins d'es-pé-ran-ce —

-ren-ce L'En-fant né dans cet hum-ble lieu. No-ël, no-ël! pour l'En-fant Dieu! §



Le Golgotha

ff

Un jour hélas! des cris fu - nè - bres, San - glots traversant l'in - fi - ni, S'en - vo - le - ront dans les té - nè -

(Voix dans le lointain)

- bres! E - li! E - li! Lam - ma sa - bac - ta - ni!

Silence

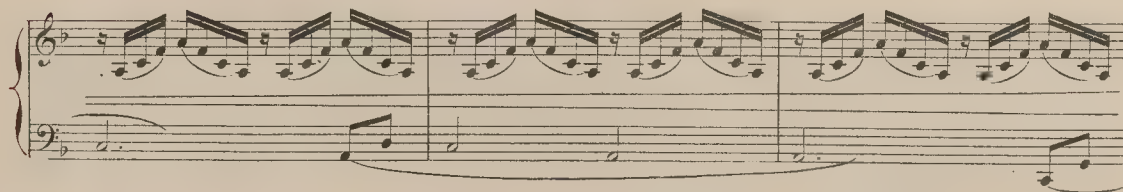
Cymbale

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked *ff* (fortissimo). The piano part features a series of chords and triplets in the right hand, with a more active bass line. The vocal part enters with the lyrics 'Un jour hélas! des cris fu - nè - bres, San - glots traversant l'in - fi - ni, S'en - vo - le - ront dans les té - nè -'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm of chords and triplets. The vocal part then has a line '(Voix dans le lointain)' with the lyrics '- bres! E - li! E - li! Lam - ma sa - bac - ta - ni!'. This is followed by a section marked 'Silence' for the piano and a 'Cymbale' (cymbal) effect. The score is written on three systems of staves.



Apothéose

Maestoso







DES PRESSES

De EUGÈNE VERNEAU

Imprimeur-Lithographe

108, RUE DE LA FOLLE-MERICOURT

PARIS 1897







